بنك دبي التجاري ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٣٠ يونيو ٢٠٠٨

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨

المحتويات	*صفحة*
التقرير حول مراجعة البيانات المالية المرحلية	١
الميزانية العمومية المرحلية الموجزة الموحدة	٢
بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد	٣
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد	٤
بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز الموحد	٥
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة	٦ – ١٢

ص. ب : ٣٨٠٠
الطابق ٣٢
أبراج الإمارات
شارع الشيخ زايد
دبي
الإمارات العربية المتحدة

تليفون : ٤٠٣٠٣٠٠ (٤) ٩٧١+
فاكس : ٣٣٠١٥١٥ (٤) ٩٧١+
إنترنت: www.ae-kpmg.com

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية

إلى السادة / المساهمين
بنك دبي التجاري ش. م. ع.

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العمومية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة لـ بنك دبي التجاري ش. م. ع. ("البنك") وشركته التابعة دبي التجاري للخدمات المالية ذ.م.م ("ويشار إليهما بـ "المجموعة")، كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ وكذلك بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد وبيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز الموحد وبيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد لفترة الستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ (البيانات المالية المرحلية). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". بينما تنحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه البيانات المالية المرحلية بناءا على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقا للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة البيانات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق الحسابات المستقل للشركة". تنطوي مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة على استفسارات ، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية ، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقا للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق ، وبالتالي فإننا لا نبدي رأيا تدقيقيا.

الاستنتاج

بناءا على مراجعتنا ، لم يسترع انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ لم يتم إعدادها من كافة النواحي المادية ، وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

فيجندرانات ماليوترا
رقم التسجيل: ٤٨ ب

09 JUL 2008

كيه بي ام جي عضو في كيه بي أم جي العالمية، مؤسسة سويسرية تعاونية
جميع الحقوق محفوظة

Board of Directors' Report for the six month period ended 30 June 2008.

Commercial Bank of Dubai's Board reviewed the results for the first half of 2008 on 9th July 2008 which have been prepared in accordance with the IFRS – IAS -34 Interim Financial Reporting and reviewed by External Auditors, M/S. KPMG.

تقرير مجلس الإدارة لفترة الستة اشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨.

لقد راجع مجلس إدارة بنك دبي التجاري نتائج النصف الأول لسنة ٢٠٠٨ في ٩ يوليو ٢٠٠٨ والتي تم إعدادها بالتوافق مع معايير التقارير الماليه الدولية – معيار المحاسبة الدولية (٣٤) "التقارير المالية المرحلية: والتي تمت مراجعتها من قبل المدققين الخارجيين السادة / كى بى ام جى.

Major Highlights :-

النقاط الرئيسية:

- Net profit registered a 31% growth to AED 566 Million compared to AED 431 Million for the same period last year.

- لقد تحقق نموا في صافي الأرباح بنسبة ٣١% لتصل إلى ٥٦٦ مليون درهم مقارنة مع ٤٣١ مليون درهم لنفس الفترة من السنة السابقة.

- The core banking profit increased by 35% to AED 468 Million in comparison to AED 346 Million for the first half 2007.

- حققت الأرباح التشغيلية نموا بنسبة ٣٥% لتصل إلى ٤٦٨ مليون درهم مقارنة بـــ ٣٤٦ مليون درهم للنصف الأول لسنة ٢٠٠٧.

- Loans and Advances grew by 73 % compared with last June and 23% compared with year-end figures to AED 25.5 Billion.

- حققت القروض والتسلفيات نموا بنسبة ٧٣% مقارنة بنهاية النصف الأول لسنة ٢٠٠٧ وبنسبة ٢٣% مقارنة بنهاية سنة ٢٠٠٧ لتصل إلى ٢٥,٥ مليار درهم.

- Customers' Deposits were up by 52% compared to June 2007 and 18% as compared to December 2007.

- حققت ودائع العملاء نموا بمقدار ٥٢% بالمقارنة مع نهاية يونيو ٢٠٠٧ و ١٨% مقارنة بنهاية سنة ٢٠٠٧.

- Total assets of AED 34.2 Billion as at 30th June 2008 has registered a growth of 55% over the AED 22 Billion as at 30 June 2007 and 13% increase compared to AED 30.04 billion as at 31 December 2007.

- حقق إجمالى الأصول والبالغ ٣٤,٢ مليار درهم كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ نموا بنسبة ٥٥% بالمقارنة مع ٢٢ مليار درهم كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ وبنسبة ١٣% مقارنة بـــ ٣٠,٤ مليار درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧.

- The shareholders' equity now stands at AED 4.9 Billion and the capital adequacy ratio at 13.4%.

- تبلغ حقوق المساهمين ٤,٩ مليار درهم ونسبة كفاية رأس المال ١٣,٤%.

- Trade Finance reached the level of AED 11.6 Billion, and increase of 58 % compared to 30th June 2007 and 20% when compared to last year-end.

- بلغ تمويل التجارة مستوى ١١,٦ مليار درهم محققا إرتفاعا بنسبة ٥٨% مقارنة مع ٣٠ يونيو٢٠٠٧ وبنسبة ٢٠% مقارنة بنهاية سنة ٢٠٠٧.

- Net interest income for the period was AED 512 Million with a 29 % increase over last year

- Fees and commission grew by 40 % when compared to 30 June 2007.

- Forex Income increased by 85 % when compared to 30th June 2007.

- *The Bank's Financial Ratios for the First half 2008 were as follows: -*
  - Annualized return on average assets 3.5% *(June 07: 4.22%).*
  - Annualized return on average equity 24.19 % *(June 07: 23.13 %).*
  - Coverage ratio 87% *(June 07: 94 %).*
  - Efficiency Ratio 30.7% *(June 07: 29.15%).*

Commercial Bank of Dubai PSC was incorporated in Dubai, United Arab Emirates in 1969 and is registered as a Public Shareholding Company (PSC) in accordance with Federal Law No.8 of 1884 (as amended). The Bank is listed in the Dubai Financial Market.

The CBD currently operates from a network of 24 branches, 4 cash offices & 130 ATM's spread across the UAE.

- بلغ صافي إيرادات الفوائد للنصف الأول لسنة ٢٠٠٨ ٥١٢ مليون درهم محققا نموا بنسبة ٢٩% عن نفس الفترة من السنة الماضية.

- نمت إيرادات الرسوم والعمولات بنسبة ٤٠% بالمقارنة مع ٣٠ يونيو ٢٠٠٧.

- نمت الإيرادات من التعامل بالعملات الأجنبيه بنسبة ٨٥% مقارنة مع ٣٠ يونيو ٢٠٠٧.

- *كانت النسب المالية للبنك في نهاية النصف الأول كالتالي:*
  - العائد السنوي على معدل الموجودات ٣,٥% *(يونيو ٢٠٠٧: ٤,٢٢%).*
  - العائد السنوي علىمعدل حقوق المساهمين ٢٤,١٩% *(يونيو ٢٠٠٧: ٢٣,١٣%).*
  - نسبة التغطية ٨٧% *(يونيو ٢٠٠٧: ٩٤%).*
  - نسبة الكفاءة ٣٠,٧% *(يونيو ٢٠٠٧: ٢٩,١٥%).*

ومما يذكر ان بنك دبي التجاري ش.م.ع قد تأسس في دبي، الإمارات العربية المتحده عام ١٩٦٩ وهو مسجل كشركة مساهمة عامة طبقا للقانون الإتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). وأن البنك مدرج في سوق دبي المالي.

يزاول بنك دبي التجاري نشاطه الحالي من خلال ٢٤ فرعا واربع مكاتب صرف و ١٣٠ جهاز صراف الي في كافة أنحاء الدولة.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

الميزانية العمومية المرحلية الموجزة الموحدة
كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨

	ايضاح	٣٠ يونيو ٢٠٠٨ ألف درهم مراجعة	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ الف درهم مدققه	٣٠ يونيو ٢٠٠٧ ألف درهم مراجعه
الموجودات				
النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي		٣,٨١٣,٦٤٩	٥,٧٣٠,٣٤١	٣,٩٠١,١١٤
المستحق من البنوك		٣٠٤,٦١٩	٢٠٩,٠٨٧	٦٩٠,٤٦٥
القروض والتسليفات	٣	*٢٥,٤٩١,٧٤٠*	٢٠,٧٧٧,٠٩٤	١٤,٧٤٨,٠٧٧
الاستثمارات في الأوراق المالية	٤	*٣,١٢٢,٨٩٣*	٢,٢٩٠,٤١٠	١,٥٤٤,٦١٧
الممتلكات والمعدات		٤٤٢,٤٤٥	٤١٥,٦٤٢	٣٩٧,٨٣٦
الموجودات الأخرى		١,١١٠,٧٦٨	١,٠١٣,٤٤٣	٨٧٧,٩٣٠
إجمالي الموجودات		٣٤,٢٨٦,١١٤	٣٠,٤٣٦,٠١٧	٢٢,١٦٠,٠٣٩
المطلوبات وحقوق المساهمين				
المطلوبات				
المستحق للبنوك		٢,٩٠٣,٧٨١	٣,٢٤١,٩٢٩	٥٧١,٦٦٨
ودائع العملاء		٢٤,٨٨٥,٦٧٧	٢١,١٧٦,٩٣٧	١٦,٣٨٨,١٣٨
المطلوبات الأخرى		١,٥٥٣,٦١١	١,٢٥٨,٢٥٣	١,٠٨١,٧٢٣
إجمالي المطلوبات		٢٩,٣٤٣,٠٦٩	٢٥,٦٧٧,١١٩	١٨,٠٤١,٥٢٩
حقوق المساهمين				
رأس المال	٥	١,٤١١,٨٤٥	١,١٢٩,٤٧٦	١,١٢٩,٤٧٦
الاحتياطي القانوني		١,٢٥٧,٣٧٥	١,٢٥٧,٣٧٥	١,٢٥٦,٣٩٨
الاحتياطي الرأسمالي		٣٨,٦٣٨	٣٨,٦٣٨	٣٨,٦٣٨
الاحتياطي العام		١,٠٧٠,٠٠٠	١,٠٧٠,٠٠٠	٨٧٠,٠٠٠
التغيرات المتراكمة في القيم العادلة		٤٢٠,٧٦٨	٤٥٧,٥٢١	٣٢٢,٢٩٩
احتياطي أسهم منحة مقترحة	٥	–	٢٨٢,٣٦٩	–
توزيعات أرباح نقدية مقترحة		–	٣٣٨,٨٤٣	–
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المقترحة		–	٦,٠٠٠	–
الأرباح المستبقاة		٧٤٤,٤١٩	١٧٨,٦٧٦	٥٠١,٦٩٩
إجمالي حقوق المساهمين		٤,٩٤٣,٠٤٥	٤,٧٥٨,٨٩٨	٤,١١٨,٥١٠
إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين		٣٤,٢٨٦,١١٤	٣٠,٤٣٦,٠١٧	٢٢,١٦٠,٠٣٩

معالي/ أحمد حميد الطاير
رئيس مجلس الإدارة

السيد/ بيتر بالتوسن
الرئيس التنفيذي

لقد تم اعتماد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٩ يوليو ٢٠٠٨.

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٦ إلى ١٢ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨

		فترة الستة أشهر المنتهية في		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في	
		٣٠ يونيو	٣٠ يونيو	٣٠ يونيو	٣٠ يونيو
		٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧
	إيضاح	**ألف درهم** مراجعة	ألف درهم مراجعة	**ألف درهم** مراجعة	ألف درهم مراجعة
إيرادات الفوائد		٨٠٣,٣٠٧	٦٢٠,١٠٢	٣٨٦,٠٢٠	٣١٩,٥١٤
مصروفات الفوائد		(٢٩١,٢٣٨)	(٢٢٤,٢١٣)	(١٢٠,٠٧٨)	(١١٥,٢٩٢)
صافي إيرادات الفوائد		٥١٢,٠٦٩	٣٩٥,٨٨٩	٢٦٥,٩٤٢	٢٠٤,٢٢٢
صافي إيرادات الرسوم والعمولات		١٦٦,٧٣٢	١١٩,٤٤١	٨٨,٦١٥	٦١,٧٢٩
صافي إيرادات التعامل بالعملات الأجنبية والأدوات المشتقة		٥٣,٨٩٩	٢٩,١٦٢	٣٠,١٩٣	١٢,٣٦٢
صافي الإيرادات من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل		١٩,٠٧٤	٤٥,٥٧٣	٢٠,٦٩٩	٢٤,٦٨٣
صافي الأرباح من بيع استثمارات متاحة للبيع		٥٩,٧٠١	٢٣,٣٠٦	٢٩,٨٣٠	٧,٢٥٠
إيرادات توزيعات أرباح		١٨,٨٠٦	١٥,٦٥٣	٢,٢٢٥	٢,٧٨٦
إيرادات أخرى		٧,١١١	٥,٧٣١	٣,٨٦٣	٣,٣١٧
		٨٣٧,٣٩٢	٦٣٤,٧٥٥	٤٤١,٣٦٧	٣١٦,٣٤٩
مخصصات خسائر انخفاض القيمة		(١٤,٥١٤)	(٧,١٠٣)	(٦,٧٨٢)	(٦,٦٣٠)
خسائر انخفاض القيمة عن الاستثمارات المتاحة للبيع		–	(١١,٩٢٦)	–	–
صافي إيرادات الفوائد والإيرادات الأخرى		٨٢٢,٨٧٨	٦١٥,٧٢٦	٤٣٤,٥٨٥	٣٠٩,٧١٩
المصروفات العمومية والإدارية		(٢٣٦,٣٧٢)	(١٦٨,٠٦٧)	(١٢٤,٩٥٣)	(٨٨,٢٦٦)
الاستهلاك		(٢٠,٧٦٣)	(١٦,٩٠٨)	(١٠,٨٢٢)	(٨,٧٤٦)
إجمالي المصروفات		(٢٥٧,١٣٥)	(١٨٤,٩٧٥)	(١٣٥,٧٧٥)	(٩٧,٠١٢)
صافي أرباح الفترة		٥٦٥,٧٤٣	٤٣٠,٧٥١	٢٩٨,٨١٠	٢١٢,٧٠٧
العائد على السهم (درهم)	٦	٠,٤٠	٠,٣١	٠,٢١	٠,١٥

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٦ إلى ١٢ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨

	إيضاح	٣٠ يونيو ٢٠٠٨ ألف درهم مراجعة	٣٠ يونيو ٢٠٠٧ ألف درهم مراجعة
الأنشطة التشغيلية			
صافي أرباح الفترة		٥٦٥,٧٤٣	٤٣٠,٧٥١
تسويات لـ:			
الاستهلاك		٢٠,٧٦٣	١٦,٩٠٨
خسائر انخفاض القيمة عن الاستثمارات المتاحة للبيع		–	١١,٩٢٦
إيرادات الاستثمارات		(٣٨,١٦٦)	(٣٢,٦٠٠)
صافي الأرباح غير المحققة من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل		(٦,٦٢٧)	(٣٢,٦٢٧)
أرباح محققة من بيع استثمارات متاحة للبيع		(٥٢,٧٨٨)	(١٩,٣٠٥)
صافي الأرباح غير المحققة من الأدوات المشتقة		(٢٣,١٨٢)	–
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة		(٦,٠٠٠)	(٤,٠٠٠)
		٤٥٩,٧٤٣	٣٧١,٠٥٣
الزيادة في الاحتياطي القانوني لدى المصرف المركزي		(٤١٠,١٧٥)	(١٧٧,٢٣٥)
الزيادة في القروض والتسليفات		(٤,٧١٤,٦٤٦)	(٢,١٠٥,٥٠٨)
الزيادة في الموجودات الأخرى		(٧٤,١٤٣)	(١٤٤,٣٨٩)
النقص في المستحق من البنوك بعد ثلاثة أشهر		٣١,١١٠	–
الزيادة في ودائع العملاء		٣,٧٠٨,٧٤٠	٢,٦٣٢,٤٦٧
الزيادة في المطلوبات الأخرى		٢٩٤,٥٢٣	٢٧٩,١٣١
الزيادة في المستحق إلى البنوك بعد ثلاثة أشهر		٧٦,٥٨٢	–
صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في) / من الأنشطة التشغيلية		(٦٢٨,٢٦٦)	٨٥٥,٥١٩
الأنشطة الاستثمارية			
شراء استثمارات		(١,٢٤٥,١٢٣)	(٥٢٦,٨٤٠)
شراء ممتلكات ومعدات		(٤٧,٥٦٦)	(٣٢,٩٤٨)
إيرادات الاستثمارات		٣٨,١٦٦	٣٢,٦٠٠
متحصلات من بيع استثمارات		٤٣٦,١٣٨	١٢٢,٩٩٣
صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية		(٨١٨,٣٨٥)	(٤٠٤,١٩٥)
الأنشطة التمويلية			
توزيعات الأرباح المدفوعة		(٣٣٨,٨٤٣)	(٤٧٣,٤٤٢)
زيادة رأس المال		–	٧٧,٣٨٣
اكتتاب على أسهم من خلال إصدار حقوق اكتتاب		–	٢٣٢,١٥١
صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية		(٣٣٨,٨٤٣)	(١٦٣,٩٠٨)
صافي (النقص) / الزيادة في النقد وما يعادله		(١,٧٨٥,٤٩٤)	٢٨٧,٤١٦
النقد وما يعادله في ١ يناير		٢,٧٢٠,٤٢٨	٢,٦٥٩,٤٤١
النقد وما يعادله في ٣٠ يونيو	٧	٩٣٤,٩٣٤	٢,٩٤٦,٨٥٧

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٦ إلى ١٢ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.
إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز الموحد
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨

	رأس المال	الاحتياطي القانوني	الاحتياطي الرأسمالي	الاحتياطي العام	التغيرات المتراكمة في القيم العادلة	الأرباح المستبقاة	التوزيعات المقترحة	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
في ١ يناير ٢٠٠٧	١,٠٥٢,٠٩٣	١,٠٢٤,٢٤٧	٣٨,٦٣٨	٨٧٠,٠٠٠	٢٧٦,٧٢٤	٧٠,٩٤٨	٤٧٧,٤٤٢	٣,٨١٠,٠٩٢
توزيعات أرباح نقدية مدفوعة (٤٥%)	–	–	–	–	–	–	(٤٧٣,٤٤٢)	(٤٧٣,٤٤٢)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة	–	–	–	–	–	–	(٤,٠٠٠)	(٤,٠٠٠)
الأرباح المحققة من بيع استثمارات متاحة للبيع	–	–	–	–	(١٩,٣٠٥)	–	–	(١٩,٣٠٥)
إعادة تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع	–	–	–	–	٥٢,٩٥٤	–	–	٥٢,٩٥٤
خسائر انخفاض القيمة عن الاستثمارات المتاحة للبيع	–	–	–	–	١١,٩٢٦	–	–	١١,٩٢٦
اكتتاب على أسهم من خلال إصدار حقوق اكتتاب	٧٧,٣٨٣	٢٣٢,١٥١	–	–	–	–	–	٣٠٩,٥٣٤
أرباح الفترة	–	–	–	–	–	٤٣٠,٧٥١	–	٤٣٠,٧٥١
في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ (مراجعة)	١,١٢٩,٤٧٦	١,٢٥٦,٣٩٨	٣٨,٦٣٨	٨٧٠,٠٠٠	٣٢٢,٢٩٩	٥٠١,٦٩٩	–	٤,١١٨,٥١٠
في ١ يناير ٢٠٠٨	١,١٢٩,٤٧٦	١,٢٥٧,٣٧٥	٣٨,٦٣٨	١,٠٧٠,٠٠٠	٤٥٧,٥٢١	١٧٨,٦٧٦	٦٢٧,٢١٢	٤,٧٥٨,٨٩٨
إصدار أسهم منحة (٢٥%)	٢٨٢,٣٦٩	–	–	–	–	–	(٢٨٢,٣٦٩)	–
توزيعات أرباح نقدية مدفوعة (٣٠%)	–	–	–	–	–	–	(٣٣٨,٨٤٣)	(٣٣٨,٨٤٣)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة	–	–	–	–	–	–	(٦,٠٠٠)	(٦,٠٠٠)
الأرباح المحققة من بيع استثمارات متاحة للبيع	–	–	–	–	(٥٢,٧٨٨)	–	–	(٥٢,٧٨٨)
إعادة تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع	–	–	–	–	١٦,٠٣٥	–	–	١٦,٠٣٥
أرباح الفترة	–	–	–	–	–	٥٦٥,٧٤٣	–	٥٦٥,٧٤٣
في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ (مراجعة)	١,٤١١,٨٤٥	١,٢٥٧,٣٧٥	٣٨,٦٣٨	١,٠٧٠,٠٠٠	٤٢٠,٧٦٨	٧٤٤,٤١٩	–	٤,٩٤٣,٠٤٥

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٦ إلى ١٢ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨

١. الشكل القانوني والأنشطة

تأسس بنك دبي التجاري ش.م.ع. ("البنك") في دبي ، الإمارات العربية المتحدة سنة ١٩٦٩ وهو مسجل كشركة مساهمة عامة (ش. م. ع) طبقاً للقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). إن البنك مدرج في سوق دبي المالي.

تشمل البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للبنك لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ البنك وشركته التابعة "دبي التجاري للخدمات المالية ذ م م" (ويشار إليهما معاً بـــ "المجموعة"). إن الشركة التابعة التي تأسست في ٩ مارس ٢٠٠٥ في دبي , الإمارات العربية المتحدة مسجلة كشركة ذات مسؤولية محدودة وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) وبدأت أعمالها منذ ٩ أكتوبر ٢٠٠٥. يمتلك البنك بشكل فعال كامل حصص الشركة التابعة. يتمثل النشاط الأساسي للبنك في الأنشطة المصرفية التجارية في حين يتمثل النشاط التجاري لشركته التابعة في العمل كوسيط للأسهم والسندات المحلية.

إن العنوان المسجل للمجموعة هو شارع الاتحاد ، ص. ب: ٢٦٦٨ ، دبي ، الإمارات العربية المتحدة.

٢. السياسات المحاسبية الهامة

أ) بيان التوافق

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار رقم ٣٤ من معايير التقارير المالية الدولية: التقارير المالية المرحلية. لا تتضمن هذه البيانات المالية كافة المعلومات المطلوبة للبيانات المالية السنوية الكاملة الموحدة ويجب قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧.

يتطلب إعداد البيانات المالية المرحلية من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المقررة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات. عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة , كانت الأحكام الهامة الموضوعة من قبل الإدارة في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية للتقديرات والأمور غير المتأكد منها هي ذاتها المطبقة على البيانات المالية الموحدة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧.

ب) أساس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة على أساس التكلفة التاريخية باستثناء ما يلي:

- الأدوات المالية المشتقة يتم قياسها بالقيمة العادلة؛
- الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل يتم قياسها بالقيمة العادلة؛
- الموجودات المالية المتاحة للبيع يتم قياسها بالقيمة العادلة؛ و
- الأرض الممنوحة التي يتم تقييمها وفقاً للقيمة السوقية في تاريخ المنح.

لقد تم عرض البيانات المالية الموجزة الموحدة بدرهم الإمارات وهي "العملة الرسمية" مقربة إلى أقرب عدد صحيح بالآلاف.

استمرت المجموعة في تطبيق السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد آخر بيانات مالية سنوية تم نشرها.

ج) أساس التوحيد

الشركة التابعة

إن الشركة التابعة هي شركة يسيطر عليها البنك. وتعتبر هذه السيطرة قائمة عندما يكون للبنك القدرة , سواء بطريقة مباشرة أو غير مباشرة , على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركة التابعة بغرض الحصول على فوائد من أنشطتها. إن البيانات المالية للشركة التابعة متضمنة في البيانات المالية الموحدة من تاريخ بدء السيطرة حتى تاريخ انتهاء هذه السيطرة.

٢. السياسات المحاسبية الهامة *(تابع)*

ج) أساس التوحيد *(تابع)*

الحصة في الائتلاف المشترك

إن الائتلافات المشتركة هي الشركات التي يكون للمجموعة تأثيراً هاماً , ولكن ليست سيطرة , على سياساتها المالية والتشغيلية. تشتمل البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة على حصة المجموعة في إجمالي الأرباح والخسائر المعترف بها للائتلاف المشترك على أساس الاحتساب وفقاً لطريقة حقوق الملكية , من تاريخ بداية التأثير الهام وحتى تاريخ انتهاء ذلك التأثير الهام. عندما تزيد حصة المجموعة في الخسائر عن حصتها في الائتلاف المشترك , يتم تخفيض القيمة المرحلة للمجموعة إلى صفر ويتم إيقاف الاعتراف بأي خسائر إضافية باستثناء إلى المدى الذي تكون المجموعة قد تكبدت معه التزامات قانونية أو إنشائية أو قامت بدفع مبالغ بالنيابة عن الائتلاف المشترك.

المعاملات المحذوفة عند التوحيد

عند إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة يتم حذف الأرصدة والمعاملات الداخلية ضمن المجموعة مع أية أرباح غير محققة ناتجة عن المعاملات داخل المجموعة. كما يتم حذف الخسائر غير المحققة بنفس طريقة حذف الأرباح غير المحققة لكن فقط للحدود التي لا يوجد فيها دليل على انخفاض القيمة.

د) إدارة المخاطر المالية

إن أغراض وسياسات وإجراءات إدارة المخاطر المالية للمجموعة تتوافق مع تلك الأغراض والسياسات والإجراءات التي تم الإفصاح عنها في البيانات المالية الموحدة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧.

٣. القروض والتسليفات

تتكون محفظة القروض والتسليفات مما يلي:

التحليل حسب النوع

	٣٠ يونيو ٢٠٠٨ ألف درهم مراجعة	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ ألف درهم مدققة
سحوبات على المكشوف	٧,٥٣٢,٤٤٣	٦,٦٣٢,٠٩٢
قروض	١٦,٠٦٢,١٧٦	١٢,٧٢٧,٥٢٨
تسليفات مقابل خطابات ائتمان وإيصالات أمانة	١,٠٢٩,٥٩٩	٧٧٢,١٥٦
كمبيالات مخصومة	١,١٨٠,٨٨١	٩٣٠,١٦١
إجمالي القروض والتسليفات	٢٥,٨٠٥,٠٩٩	٢١,٠٦١,٩٣٧
ناقصاً: مخصصات خسائر انخفاض القيمة	(٣١٣,٣٥٩)	(٢٨٤,٨٤٣)
صافي القروض والتسليفات	٢٥,٤٩١,٧٤٠	٢٠,٧٧٧,٠٩٤

٣. القروض والتسليفات *(تابع)*

التحليل حسب قطاع الأعمال:	٣٠ يونيو ٢٠٠٨ ألف درهم مراجعة	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ ألف درهم مدققة
الأنشطة التجارية والأعمال:-		
الزراعة والأنشطة ذات الصلة	٢٤,٤٩٩	٢٣,٢٢٧
التعدين والمحاجر	٣٤٨,٢٧٩	١٠٠,٤٨٥
التصنيع	١,٤٩٧,١١٦	١,١٩٢,٨٨٦
الإنشاءات	٣,٤٧٧,٩٢٩	٢,٦٣١,٩٢٥
التجارة	٨,٠٠٠,٧٨٨	٦,٥٣٩,٥٦٤
المواصلات والاتصالات	٤٥١,٧٤٧	٢٨٨,٦٠٠
الخدمات	٢,٦٤٦,٤٠٩	٢,٣٦٩,٤١٣
إجمالي الأنشطة التجارية والأعمال	١٦,٤٤٦,٧٦٧	١٣,١٤٦,١٠٠
البنوك والمؤسسات المالية	٥٢٢,٧٨٣	٤٩٠,٥٠٨
الهيئات الحكومية و شركات القطاع العام	٧٩٣,٤٢٦	٨٠٠,٦٤٢
الأنشطه الشخصيه – نظاميه	١,١١٠,٩٠٢	٩٥٢,٩٢٢
الأنشطه الشخصيه – عقاريه	١,٣٥٨,٨١٦	٣٣٤,٨٩١
الأنشطه الشخصيه – أعمال	٤,٩٢٨,٧١٦	٤,٢١١,٣٩٨
أخرى	٦٤٣,٦٨٩	١,١٢٥,٤٧٦
	٢٥,٨٠٥,٠٩٩	٢١,٠٦١,٩٣٧
ناقصاً: مخصصات خسائر انخفاض القيمة	(٣١٣,٣٥٩)	(٢٨٤,٨٤٣)
صافي القروض والتسليفات	٢٥,٤٩١,٧٤٠	٢٠,٧٧٧,٠٩٤

فيما يلي حركة مخصصات خسائر انخفاض القيمة:

	٣٠ يونيو ٢٠٠٨ ألف درهم مراجعة	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ ألف درهم مدققة
الرصيد في ١ يناير	٢٨٤,٨٤٣	٢٥٦,٧٩٤
مبالغ محذوفة خلال الفترة / السنة	(٢,٠٢١)	(٢٢,٩٢١)
المحمل على الفترة / السنة	٣٦,٨١٤	٤٨,٩٣١
فوائد غير معترف بها	١٦,٠٢٣	٢٦,١٥٦
مبالغ مستردة	(٢٢,٣٠٠)	(٢٤,١١٧)
	٣١٣,٣٥٩	٢٨٤,٨٤٣

القروض والتسليفات المصنفة

في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ , بلغت القيمة الإجمالية للقروض المنخفضة قيمتها ٢٥٣,٥ مليون درهم *(٣١ ديسمبر ٢٠٠٧: ٢١٩,٣ مليون درهم)*. كما بلغت قيمة المخصصات الخاصة بتلك القروض ٢٢٠,٣ مليون درهم كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ *(٣١ ديسمبر ٢٠٠٧: ٢٠٠,٤ مليون درهم)*.

٣. القروض والتسليفات *(تابع)*

القروض والتسليفات المصنفة *(تابع)*

بالإضافة إلى المخصصات , تحتفظ المجموعة بأشكال أخرى من الضمانات الملموسة لتغطية القروض المنخفضة قيمتها بشكل كامل. بلغـت الفـائدة المتراكمة غير المعترف بها فيما يتعلق بالقروض المنخفضة قيمتها ٩٣ مليون درهم *(٣١ ديسمبر ٢٠٠٧: ٨٤,٤ مليون درهم)*.

٤. الاستثمارات في الأوراق المالية

	٣٠ يونيو ٢٠٠٨ ألف درهم مراجعة	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ ألف درهم مدققة
الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل	٢٧٥,٨٥٥	٢٩٨,٠٩٧
الاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق	١٩٨,٤٦٠	٢٥٢,٥٨٠
الاستثمارات المتاحة للبيع		
سندات ذات دخل ثابت – حكومية	١,٠٧١,٢٤٨	٤٤٧,٧٨١
سندات ذات دخل ثابت – أخرى	٣٢٠,٥٣٩	١٥٣,٣٣٠
أسهم متداولة في الأسواق المالية	٧٦٣,١٠٣	٧٣٦,٥٥٣
محفظة الاستثمارات في محافظ	٤٩٣,١٨٠	٤٠١,٥٦١
الاستثمار في ائتلاف مشترك	٥٠٨	٥٠٨
	٣,١٢٢,٨٩٣	٢,٢٩٠,٤١٠

٤-١ محفظة الاستثمارات في محافظ

وهي تمثل الاستثمارات في محفظة محافظ إدارة الموجودات المحلية والعالمية كجزء من استراتيجية المجموعة لتنويع ممتلكاتها.

٥. حقوق المساهمين

رأس المال

يتألف رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ على ١,٤١١,٨٤٥,٥٢٥ سهم عادي قيمة كل سهم ١ درهم *(٣١ ديسمبر ٢٠٠٧: ١,١٢٩,٤٧٦,٤٢٠ سهم قيمة كل سهم ١ درهم)*.

إصدار أسهم منحة

وافق المساهمون في اجتماع الجمعية العمومية العادية المنعقد بتاريخ ٢٧ فبراير ٢٠٠٨ على إصدار أسهم منحة بنسبة ٢٥% بمعدل ٢,٥ أسهم منحة لكل ١٠ أسهم ممتلكة , ولقد تمت زيادة رأسمال المجموعة بعد إتمام كافة الإجراءات القانونية.

٦. العائد على السهم

يرتكز حساب العائد على السهم على أرباح المجموعة عن فترة الستة أشهر والثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ المستحقة للمساهمين والبالغة ٥٦٥,٧٤٣ ألف درهم و ٢٩٨,٨١٠ ألف درهم على التوالي *(فترة الستة أشهر والثلاثة أشهر المنتهية في٣٠ يونيو ٢٠٠٧: ٤٣٠,٧٥١ ألف درهم و ٢١٢,٧٠٧ ألف درهم على التوالي)* , وعلى متوسط العدد المرجح للأسهم المصدرة والبالغ ١,٤١١,٨٤٥,٥٢٥ سهما *(٣٠ يونيو ٢٠٠٧: ١,٣٩٢,٩٣٦,٤٨٤ سهما)*.

٧. النقد وما يعادله

	٣٠ يونيو ٢٠٠٨ ألف درهم مراجعة	٣٠ يونيو ٢٠٠٧ ألف درهم مراجعة
نقد في الصندوق	٤٨٦,٧٩٦	٤٥٩,٧٠٩
الأرصدة لدى المصرف المركزي	٢١,٩٩٣	٤٢٠,٤٦١
شهادات إيداع متداولة لدى المصرف المركزي	١,٧٠٠,٠٠٠	١,٩٧٩,٠٠٠
المستحق من البنوك خلال ثلاثة أشهر	٣٠٤,٦١٩	٦٥٩,٣٥٥
	٢,٥١٣,٤٠٨	٣,٥١٨,٥٢٥
المستحق إلى البنوك خلال ثلاثة أشهر	(١,٥٧٨,٨٧٤)	(٥٧١,٦٦٨)
	٩٣٤,٩٣٤	٢,٩٤٦,٨٥٧

٨. الارتباطات الطارئة والالتزامات

تدخل المجموعة في سياق الأعمال الاعتيادية في العديد من المعاملات تتضمن التعهد ببعض الالتزامات مثل الاعتمادات المستندية والضمانات والتزامات القروض غير المسحوبة.

٩. تركز الموجودات والمطلوبات والارتباطات الطارئة

	٣٠ يونيو ٢٠٠٨ (مراجعة)			٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ (مدققة)		
	الموجودات ألف درهم	المطلوبات ألف درهم	الارتباطات الطارئة ألف درهم	الموجودات ألف درهم	المطلوبات ألف درهم	الارتباطات الطارئة ألف درهم
الإقليم الجغرافي						
محلي	٣٢,٧٠٣,٠٦٨	٢٦,٧٩٠,٠٥١	١١,٢٥١,٥٣٧	٢٨,٩٠٧,٣٢٣	٢٢,٢٤٩,١٠٣	٩,٢٩٣,٣٧٨
دولي	١,٥٨٣,٠٤٦	٢,٥٥٣,٠١٨	٤٠٣,٢٠٨	١,٥٢٨,٦٩٤	٣,٤٢٨,٠١٦	٣٥٠,٣٥٨
الإجمالي	٣٤,٢٨٦,١١٤	٢٩,٣٤٣,٠٦٩	١١,٦٥٤,٧٤٥	٣٠,٤٣٦,٠١٧	٢٥,٦٧٧,١١٩	٩,٦٤٣,٧٣٦
مجموعات العملاء						
تجارية وأعمال	١٧,٥١٣,٩٥٤	١٣,١٥٣,١٧٥	٩,٤٤٨,٨٨٦	١٤,٢٢٠,٤٩٨	١١,٠٩٠,٩٤٧	٧,٦٠٢,١٠٥
بنوك ومؤسسات مالية	٢,٤٦٤,٨٣٧	٣,٤٤٤,٩٥٩	٧٩٣,٤٤٥	٢,٠٠٣,٠٢١	٣,٤٤٦,٣٥٨	٦١٩,٣٢٠
هيئات حكومية وقطاع عام	٥,٣١٦,٥٢٨	٩٤٣,٥٢٦	٤٢,٦٥٢	٦,٦٦٩,٨٧٠	١,٣٤٤,٧٩٤	٦٦,٥٦٥
أفـــراد	٧,٣٩٨,٤٣٥	١٠,٨٥٠,٩٨٣	١,٣٦٥,٥٦٦	٥,٤٩٩,٢١١	٩,٠٦٧,٩١٥	١,٣٥٢,١٧١
آخـــرون	١,٥٩٢,٣٦٠	٩٥٠,٤٢٦	٤,١٩٦	٢,٠٤٣,٤١٧	٧٢٧,١٠٥	٣,٥٧٥
الإجمالي	٣٤,٢٨٦,١١٤	٢٩,٣٤٣,٠٦٩	١١,٦٥٤,٧٤٥	٣٠,٤٣٦,٠١٧	٢٥,٦٧٧,١١٩	٩,٦٤٣,٧٣٦

تتضمن الأرصدة المحلية كافة الأرصدة الخاصة بالمقيمين داخل دولة الإمارات العربية المتحدة بغض النظر عن العملة ، وتتضمن الأرصدة الدولية كافة الأرصدة الخاصة بالمقيمين خارج دولة الإمارات العربية المتحدة.

١٠. التحليل حسب القطاع

تعمل المجموعة في منطقة جغرافية واحدة هي دولة الإمارات العربية المتحدة ، وتنشأ نتائجها إلى حد كبير من مزاولة الأنشطة المصرفية للشركات والأفراد.

١١. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

	أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين	
	٣٠ يونيو ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
	ألف درهم	ألف درهم
	مراجعة	مدققة
القروض والتسليفات		
القروض والتسليفات في ١ يناير	٣٠٦,٦٠٥	١٩٩,٩٨٢
القروض الممنوحة	١٨٣,١٤٦	١٢١,٢١٠
التسديدات	(٦٠,٤٥٩)	(١٤,٥٨٧)
الرصيد الختامي	٤٢٩,٢٩٢	٣٠٦,٦٠٥
الإيداعات		
الإيداعات في ١ يناير	١٣٢,٣١٧	٢٦٦,١٦٩
الإيداعات المستلمة	٥٦,٨٧٢	٧١,٢٠٣
الإيداعات المدفوعة	(٥٢,٣٨٤)	(٢٠٥,٠٥٥)
الرصيد الختامي	١٣٦,٨٠٥	١٣٢,٣١٧

	فترة الستة أشهر المنتهية في	
	٣٠ يونيو ٢٠٠٨	٣٠ يونيو ٢٠٠٧
	ألف درهم	ألف درهم
	مراجعة	مراجعة
إيرادات الفوائد	٨,٣٥٥	٤,٠٤٠
مصروفات الفوائد	٧٤٥	١,٠٩٩

إن موظفي الإدارة الرئيسيين هم الأشخاص الذين لديهم السلطة والمسؤولية عن تخطيط وإدارة ورقابة أنشطة المجموعة سواء بصورة مباشرة أو غير مباشرة , ويشمل ذلك أعضاء مجلس إدارة المجموعة (سواء كانوا تنفيذيين أو غير ذلك).

لم يتم الاعتراف بمخصصات انخفاض القيمة بشأن القروض الممنوحة للأطراف ذات العلاقة *(٣١ ديسمبر ٢٠٠٧: لا شيء)*.

إن القروض المصدرة لأعضاء مجلس الإدارة خلال فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ غير مضمونة ويتم سدادها شهرياً على فترة ٥ سنوات كحد أقصى *(٣١ ديسمبر ٢٠٠٧: ٥ سنوات)* وهي تحمل فائدة وفقاً لأسعار مماثلة لأسعار الفائدة على القروض الممنوحة للأطراف الأخرى.

تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين	*فترة الستة أشهر المنتهية في*	
	٣٠ يونيو ٢٠٠٨	٣٠ يونيو ٢٠٠٧
	ألف درهم	ألف درهم
	مراجعة	مراجعة
الرواتب والتعويضات الأخرى قصيرة الأجل	٧,١٩٠	٥,٦٣٧
تعويضات ما بعد التقاعد	٥٩٨	٤٩٣

١٢. كفاية رأس المال

يتم تحليل نسبة كفاية رأس المال النظامي للمجموعة، والمحدد من قبل البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة بحد أدنى ١٠ % في شقين كما يلي:

	٣٠ يونيو ٢٠٠٨ ألف درهم مراجعة	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ ألف درهم مدققة
الشق الأول من رأس المال		
رأس المال	١,٤١١,٨٤٥	١,٤١١,٨٤٥
الاحتياطي القانوني	١,٢٥٧,٣٧٥	١,٢٥٧,٣٧٥
الاحتياطي العام	١,٠٧٠,٠٠٠	١,٠٧٠,٠٠٠
الأرباح المستبقاة	١٧٨,٦٧٦	١٧٨,٦٧٦
الإجمالي	٣,٩١٧,٨٩٦	٣,٩١٧,٨٩٦
الشق الثاني من رأس المال		
احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع	١٨٩,٣٤٦	٢٠٥,٨٨٤
الخصومات من الشق الأول والثاني		
الاستثمارات في الشركات التابعة	(١٠,٠٠٠)	(١٠,٠٠٠)
إجمالي قاعدة رأس المال (أ)	٤,٠٩٧,٢٤٢	٤,١١٣,٧٨٠
الموجودات المرجحة للمخاطر:		
داخل الميزانية العمومية	٢٤,٩٤٧,٤٢٥	٢١,٣٠٤,٧٠١
خارج الميزانية العمومية	٥,٦٣٣,٨٦٦	٤,٣٧٨,٠٤٦
الموجودات المرجحة للمخاطر (ب)	٣٠,٥٨١,٢٩١	٢٥,٦٨٢,٧٤٧
معدل كفاية رأس المال (%) [(أ) / (ب) × ١٠٠]	%١٣,٤	%١٦

١٣. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للتوافق مع العرض المتبع في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.